



ARAG



# Godersi la vita familiare senza pensieri

Liti con il vicino o con le autorità scolastiche, noie dopo un acquisto, problemi nella circolazione stradale o sul lavoro? Basta un attimo per venire coinvolti senza colpa alcuna in un contenzioso giuridico. Per continuare a godervi la vita familiare senza pensieri dovete poter contare su un partner solido, pronto a consigliarvi e a tutelare i vostri diritti.

**Il pacchetto «Vita familiare senza pensieri» comprende i seguenti moduli:**

- Abitazione e vita quotidiana
- Circolazione e viaggi
- Salute e assicurazioni di persone
- Lavoro
- Vita di coppia e famiglia

**I vostri vantaggi**

- Copertura finanziaria per i casi giuridici
- 140 esperti di diritto al vostro fianco
- Ottime prestazioni nel raffronto con il mercato



Ottimizzare la protezione giuridica  
con l'aggiunta di altri moduli.



# Senza pensieri nella vita privata

**La sua protezione in caso di questioni legali e controversie in relazione alla locazione o alla proprietà abitativa, ad attività relative alla vita quotidiana (ad es. acquisti), nonché a violazioni della personalità.** Nella vita privata nascono spesso situazioni di conflitto. Per esempio controversie legali con vicini, locatori o in relazione con la sua abitazione di proprietà, un oggetto acquistato o la manutenzione. Nei casi giuridici che ne risultano deve poter contare su un partner solido, pronto a consigliarla e a tutelare i suoi diritti. Con il modulo «Abitazione e vita quotidiana» può mettere da parte le preoccupazioni.

## Che cosa è assicurato?

Quale caso giuridico è coperto dall'assicurazione?	Esempio
Controversie fondate sul diritto di locazione con il suo locatore	Abbiamo ricevuto la disdetta dell'appartamento in affitto perché l'immobile deve essere completamente risanato e vogliamo opporci alla disdetta.
Controversie con i suoi co-locatari derivanti dal contratto di locazione comune	Desidero uscire dall'appartamento affittato insieme al mio co-locatario, ma quest'ultimo non vuole dare l'approvazione per lo scioglimento del contratto di locazione.
Controversie fondate sul diritto di locazione con il suo sublocatario	Ho subaffittato una camera del mio appartamento e ora il sublocatario non paga più l'affitto.
Controversie contrattuali in relazione alle costruzioni di sua proprietà	Abbiamo intenzione di ingrandire il nostro balcone e richiediamo un'offerta. A lavori eseguiti, la fattura risulta molto più alta dell'offerta.
Controversie contrattuali circa la prenotazione, l'acquisto o la vendita di immobili privati (ad es. ritiro dall'acquisto di un'abitazione o da contratti di intermediazione)	Vogliamo vendere la nostra casa e il broker sostiene di aver intermediato un acquirente, ma l'acquirente si è ritirato. Il broker richiede comunque la provvigione di intermediazione.
Controversie in relazione al finanziamento della sua proprietà abitativa (ad es. crediti di costruzione o ipoteche)	Ho sciolto anticipatamente un contratto ipotecario e ora la banca fa valere una penale.
Procedura in caso di opposizioni al suo progetto di costruzione	Desidero far costruire un capanno da giardino. Il vicino ha fatto opposizione contro la mia domanda di costruzione.
Opposizioni contro progetti di costruzione dei suoi vicini direttamente confinanti	Il mio vicino ha intenzione di trasformare la propria casa ostruendo la mia vista. Voglio fare opposizione.
Controversie con un suo vicino	La siepe del vicino è troppo alta e mi impedisce la vista all'uscita dal garage. L'ho pregato più volte di tagliarla, senza successo.
Controversie derivanti da interventi di esproprio da parte di Confederazione, Cantone o comune	Sono proprietario fondiario e il Comune vuole allargare il marciapiede occupando un pezzo del mio fondo.

## Assicurazione di protezione giuridica per privati Modulo «Abitazione e vita quotidiana»

Quale caso giuridico è coperto dall'assicurazione?	Esempio
Controversie in materia di diritti reali relative agli immobili (ad es. proprietà per piani) o alle cose mobili (ad es. arredamento)	Nella mia comunione di proprietari per piani è stata decisa l'installazione di un ascensore. Uno dei proprietari per piani sostiene che si tratta di una misura edile di lusso, opponendosi a questa decisione.
Controversie giuridiche come datore di lavoro con i suoi collaboratori domestici	La nostra collaboratrice domestica arriva sempre in ritardo provocando ritardi nella nostra vita quotidiana. La devo ammonire prima della disdetta?
Controversie giuridiche con assicurazioni (ad es. assicurazioni di responsabilità civile privata e assicurazioni di stabili)	Nel nostro appartamento in affitto abbiamo involontariamente danneggiato un'ampia superficie del parquet. La nostra assicurazione di responsabilità civile non vuole coprire l'intero danno.
Controversie derivanti da contratti scritti di mutuo, credito e donazione	Ho concesso un prestito con un apposito contratto scritto e firmato. Ora il mio amico si rifiuta di restituirlo.
Controversie derivanti da contratti per i suoi consumi privati (ad es. acquisti, shopping online, abbonamenti di cellulari o di palestre, consumazioni a ristorante, parrucchieri, offerte per il tempo libero)	Il mio notebook appena comprato non funzionava già quando ho provato ad avviarlo per la prima volta. Il venditore ha detto che era colpa mia.
Rivendicazione delle sue pretese di risarcimento extracontrattuali	Il nostro cane giocava senza guinzaglio in maniera pacifica con un altro cane. Si è aggiunto un altro cane portato al guinzaglio dal proprietario e ha inaspettatamente morso il nostro cane. Ci aspettiamo il risarcimento del danno da parte del proprietario del cane al guinzaglio.
Controversie giuridiche in relazione alla lesione della sua personalità (insulti, diffamazione, calunnia)	Un conoscente mi ha menzionato e offeso personalmente sul suo blog. Non intende cancellare il mio nome neppure in seguito alla mia richiesta.
Difesa nei procedimenti penali in caso di reati per negligenza (qualcosa accaduto «per sbaglio»)	A un torneo di hockey ho inavvertitamente colpito un avversario con la mia mazza da hockey, provocandogli una lacerazione alla testa. Sono stato denunciato per lesioni personali colpose.
Controversie con autorità in relazione al mantenimento di animali domestici	L'Ufficio del veterinario ci rimprovera di tenere i nostri tre gatti in modo inappropriato. Non riteniamo che sia così e vogliamo opporci contro possibili conseguenze (per es. il sequestro degli animali).
Controversie relative alla violazione dei diritti d'autore	Mia figlia scaricava regolarmente musica da Internet sul suo notebook. Mi sono spaventato quando ho ricevuto una lettera da un avvocato con una richiesta di risarcimento danni di diverse migliaia di franchi.

### Copertura aggiuntiva per locatori

Oltre ai casi giuridici summenzionati, con questa copertura aggiuntiva lei è assicurato anche in qualità di locatore degli immobili che nella sua polizza risultano come dati in locazione.



### Buono a sapersi

Per le controversie in relazione alle conseguenze di lesioni dovute a incidenti oppure in relazione a malattie è necessaria la sottoscrizione del modulo «Salute e assicurazioni di persone».



# Viaggiare senza pensieri

**Protezione in caso di questioni giuridiche e controversie in relazione a veicoli, infrazioni della circolazione e contratti di viaggio.** Nella circolazione stradale, ferroviaria, nautica o aerea, nell'acquisto di veicoli nonché durante i viaggi nascono spesso controversie. Nei casi giuridici che ne risultano deve poter contare su un partner solido, pronto a consigliarla e a tutelare i suoi diritti. Con il modulo «Circolazione e viaggi» può mettere da parte le preoccupazioni.

## Che cosa è assicurato?

Quale caso giuridico è coperto dall'assicurazione?	Esempio
Controversie derivanti da contratti (ad es. acquisto o assistenza) in relazione ai suoi veicoli registrati in Svizzera	Ho acquistato una e-bike il cui motore elettrico dopo due mesi non funzionava più correttamente. Il punto di vendita si è rifiutato di eliminare il difetto.
Controversie derivanti da contratti relativi a veicoli a noleggio	Ho causato un incidente con un furgone a noleggio. Il locatore del furgone fa valere pretese di risarcimento danni di CHF 18 500.
Procedimento penale e procedura amministrativa per la revoca della licenza di condurre e della licenza di circolazione svizzera.	L'ufficio della circolazione intende ritirarmi la licenza di condurre in seguito a un tamponamento.
Controversie derivanti da contratti di trasporto, di alloggio e di viaggio tutto compreso	Ho prenotato un viaggio con trasporto e vitto. Nell'offerta era stata inoltre promessa una gita di tre giorni comprensiva di veicolo, ma nel luogo di villeggiatura il veicolo non è stato messo a disposizione.
Controversie con assicurazioni di veicoli e assicurazioni viaggi	Ho dovuto disdire la mia vacanza estiva perché la mia compagna di viaggio ha dovuto essere operata inaspettatamente. La mia assicurazione viaggi ora si rifiuta di coprire i costi di annullamento.
Controversie sulla tassazione dei suoi veicoli ammessi alla circolazione in Svizzera	Mi sono trasferito in un altro Cantone. Ho ricevuto dall'ufficio della circolazione una fattura per l'imposta sugli autoveicoli che a mio avviso è troppo alta.
Rivendicazione delle sue pretese di risarcimento extracontrattuali (ad es. spese di riparazione dopo un incidente automobilistico)	Svoltando a destra mentre uscivo dal nostro garage sono andato contro la pala di una scavatrice fuori dalla mia portata visiva. Il conducente della scavatrice l'aveva lasciata sul marciapiede per poterla utilizzare in un secondo momento.
Controversie derivanti dalla proprietà o dal possesso di veicoli (incl. accessori) immatricolati a suo nome in Svizzera	Ho prestato la mia macchina a un amico. Quest'ultimo non me la restituisce e sostiene che gliel'ho regalata.

### **Buono a sapersi**

*Per le controversie in relazione alle conseguenze di lesioni dovute a incidenti oppure in relazione a malattie è necessaria la sottoscrizione del modulo «Salute e assicurazioni di persone».*



# Benessere senza pensieri

**La sua protezione in caso di questioni giuridiche e controversie in relazione a una malattia, un infortunio con lesioni corporali, un trattamento medico errato, nonché in relazione a maternità, pensionamento o disoccupazione.** In questi casi le diamo assistenza nei confronti di assicurazioni private, assicurazioni sociali e casse pensioni. Nei casi giuridici che ne risultano deve poter contare su un partner solido, pronto a consigliarla e a tutelare i suoi diritti. Con il modulo «Salute e assicurazioni di persone» può mettere da parte le preoccupazioni.

Che cosa è assicurato?	
Quale caso giuridico è coperto dall'assicurazione?	Esempio
Controversie con assicurazioni private di persone nonché assicurazioni sociali e casse pensioni di diritto svizzero	La cassa malati non vuole assumere i costi per il trattamento della cicatrice dopo l'appendicectomia.
Controversie di diritto assicurativo in relazione a infermità congenite preesistenti	L'AI si rifiuta di coprire i costi per la sedia a rotelle elettrica perché ritenuta troppo costosa o non semplice e adeguata.
Controversie giuridiche in relazione alla riduzione o interruzione di prestazioni assicurative risultanti da pregiudizi alla salute preesistenti	Sulla base di una revisione (nuovo esame del mio caso), dopo 15 anni l'assicurazione per l'invalidità e l'assicurazione contro gli infortuni vogliono sospendere l'attuale rendita nonostante lo stato di salute non sia migliorato.
Avanzamento di pretese di risarcimento danni e riparazione del torto morale ad es. in relazione a una malattia professionale, una lesione corporale, l'uccisione o la violazione della sua integrità psichica o sessuale	A causa di un avvallamento del fondo stradale ho subito un infortunio che mi ha causato una commozione cerebrale e una frattura alla spalla.
Richiesta di indennità ai sensi della legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati	Di notte ho subito, da ignoti e senza motivo, un'aggressione riportando gravi ferite. Desidero sapere quali sono i miei diritti in questa situazione e se posso richiedere un risarcimento per danni permanenti.
Controversie in veste di paziente nei confronti di ospedali, medici o altri fornitori riconosciuti di prestazioni mediche	Il mio medico di famiglia non vuole consegnare il rapporto medico nonostante io ne abbia bisogno per ulteriori cure.
Controversie con autorità svizzere di protezione degli adulti, laddove lei sia interessato in prima persona	Non ho fiducia nel curatore che l'Autorità di protezione dei minori e degli adulti mi ha assegnato. Voglio che mi venga assegnato un altro curatore.



# Lavorare senza pensieri

**La sua protezione per le questioni giuridiche e le controversie in relazione ai suoi datori di lavoro e alla sua attività lucrativa indipendente fino a un fatturato annuo di CHF 36 000.**

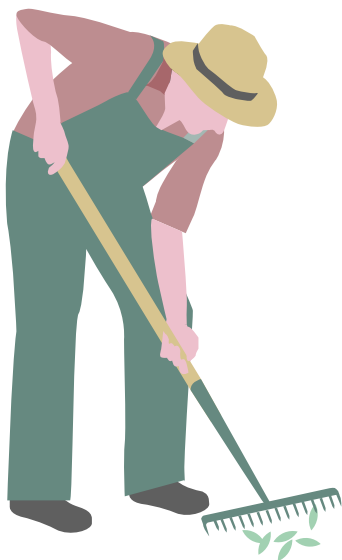
Nell'attività lavorativa quotidiana si verificano periodicamente situazioni di conflitto. Nei casi giuridici che ne risultano deve poter contare su un partner solido, pronto a consigliarla e a tutelare i suoi diritti. Con il modulo «Lavoro» può mettere da parte le preoccupazioni.

## Che cosa è assicurato?

Quale caso giuridico è coperto dall'assicurazione?	Esempio
Controversie giuridiche con i suoi datori di lavoro in veste di dipendente	Il mio datore di lavoro mi ha licenziato e si è rifiutato di pagarmi gli straordinari e la mia quota di tredicesima.
Procedimento penale a suo carico in relazione alla sua attività lavorativa	A causa di una mia presunta disattenzione in veste di capocantiere, un operaio è caduto in una fossa ferendosi gravemente. Per questo è stato avviato nei miei confronti un procedimento penale per lesioni colpose.
Controversie su contratti relativi alla sua attività lucrativa indipendente	Ho fatto allestire un sito internet per il mio centro ricostruzione unghie concordando un prezzo fisso. Il web designer a posteriori chiede un importo superiore a quello concordato.

## Copertura aggiuntiva Funzione direttiva nell'azienda

L'inclusione di questa copertura aggiuntiva la assicura nella sua funzione direttiva o come dipendente, in veste di membro del consiglio direttivo.



### Buono a sapersi

Per le controversie in relazione alle conseguenze di lesioni dovute a incidenti oppure in relazione a malattie è necessaria la sottoscrizione del modulo «Salute e assicurazioni di persone».



# Convivenza senza pensieri

La sua protezione in caso di questioni giuridiche e controversie con autorità scolastiche e di protezione dei minori, nonché per esigenze di consulenza e assistenza in caso di successione e per esigenze di mediazione in caso di separazione o divorzio. Nei casi giuridici che ne risultano deve poter contare su un partner solido, pronto a consigliarla e a tutelare i suoi diritti. Con il modulo «Vita di coppia e famiglia» può mettere da parte le preoccupazioni.

## Che cosa è assicurato?

Quale caso giuridico è coperto dall'assicurazione?	Esempio
Controversie con autorità di protezione dei minori svizzere	Abbiamo ricevuto una citazione dell'Autorità di protezione dei minori e degli adulti (APMA) poiché è pervenuta una segnalazione di esposizione a pericolo per nostra figlia.
Controversie con autorità scolastiche svizzere	Il nostro bambino non ha superato un esame importante. Vogliamo presentare ricorso contro questa decisione.
Separazione in caso di concubinato, unione domestica registrata o matrimonio ai sensi del diritto svizzero	Il mio partner si vuole separare da me. Non riusciamo a metterci d'accordo su chi rimarrà nell'appartamento e chi terrà i mobili.
Controversie derivanti dal diritto di famiglia svizzero	Il mio bambino necessita di un apparecchio per i denti e il mio ex marito non vuole partecipare ai costi.
Controversie secondo il diritto successorio svizzero	La mia porzione legittima è stata violata e intendo procedere legalmente.
Controversie contrattuali con babysitter, asili nido e strutture analoghe	Non siamo soddisfatti del nido di nostra figlia. Per questo abbiamo disdetto il contratto. Il nido non vuole tuttavia restituirci l'importo già pagato.

